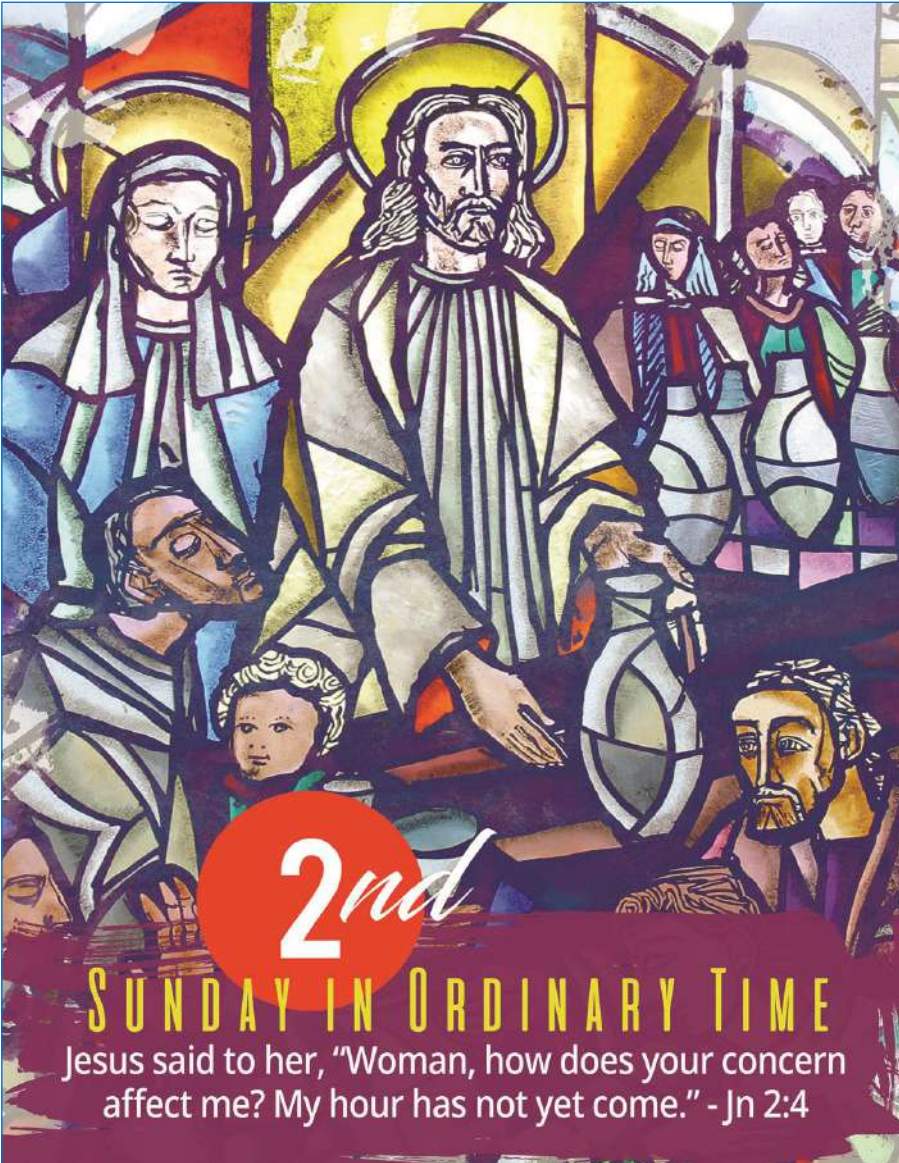




# OLOA *News*

OUR LADY OF THE AMERICAS CHURCH

Second Sunday in  
Ordinary Time  
January 20, 2019



**2nd**  
**SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
Jesus said to her, "Woman, how does your concern affect me? My hour has not yet come." - Jn 2:4

## OUR LADY OF THE AMERICAS CHURCH

1271 E 9th St. Des Moines, Iowa 50316  
Phone (515) 266-6695 Fax(515) 266-9803  
Website: oloadsm.com

Office hours for November and February  
Monday to Friday 9 am to 4 pm

## COMO REGISTRARSE

Si gustaría convertirse en miembro de Our Lady of the Americas, por favor llame a nuestra oficinas para obtener toda la información. Bienvenido.

## Bulletin deadline / Anuncios Boletín

Monday/Lunes by noon  
bulletin@oloadsm.com

## Mass Intentions weekend masses / Intenciones para misas de fin de semana

Thursday by 3 pm / Jueves hasta las 3 pm

## PARISH CONTACTS

### FR. FABIAN MONCADA, PASTOR

firfabian2013@gmail.com .ext 201

### Hna MARIA ELENA ROMAN

male\_rom@hotmail.com

### Deacon Rev. Mr. Gene Jager

### Deacon Rev. Mr. Troy Thompson

(515) 447-5707 troythompsonsm@gmail.com

### Secretary

Victoria Calderon (515) 266-6695

vcalderon@oloadsm.com

### Religious Education Coordinator

Consuelo Salas csalas@oloadsm.com

### Assistant Religious Education

Lizeth Contreras lcontreras@oloadsm.com

### Business Manager & Communication

wmatamoros@oloadsm.com

### Accountant

David Ortega dortega@oloadsm.com

## HOLY FAMILY SCHOOL

Martin Flaherty, *Principal* (515) 262-8025

## WEEKLY EVENTS / EVENTOS SEMANALES

**Monday/Lunes** 7:00pm to 9:30pm

Enrichment for Prayer Group / Crecimiento

### Tuesday /Martes

RE Classes / Clases de Educacion Religiosa

Ministerio de Mujeres/Catholic Women Group

### Wednesday/Miércoles

RE Classes/ Clases de Educación Religiosa

**Jueves/Thursday 6:00pm to 8:00pm**

Youth Group / Grupo de Jóvenes

**Friday/Viernes** 7:00pm to 9:00pm

Bible Study/ Estudio de Biblia

**Sábado/Saturdays** 8:00pm

Grupo de Oración

Revise nuestra pagina web o el Facebook para los horarios de Eventos y Misas especiales.



[www.facebook.comOurLadyOfTheAmericas](http://www.facebook.comOurLadyOfTheAmericas)

Ordinary  
Time

## ORDINARY TIME

Christmas Time and Easter Time highlight the central mysteries of the Paschal Mystery, namely, the incarnation, death on the cross, resurrection, and ascension of Jesus Christ, and the descent of the Holy Spirit at Pentecost. The

Sundays and weeks of Ordinary Time, on the other hand, take us through the life of Christ. This is the time of conversion. This is living the life of Christ.

Ordinary Time is a time for growth and maturation, a time in which the mystery of Christ is called to penetrate ever more deeply into history until all things are finally caught up in Christ. The goal, toward which all of history is directed, is represented by the final Sunday in Ordinary Time, the Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe.

USCCB.ORG

**WEEKLY MASS SCHEDULE**  
**Monday-Friday/ Lunes -Viernes**  
5:30pm Español

**WEEKEND MASS SCHEDULE**  
**Saturday-Sábado**

4:00pm English. 6:30pm Español

**Sunday-Domingo**

9:30am Bilingual, 12:30pm Español,  
6:00pm Español

**HOLY HOUR / HORA SANTA**

Sunday-Domingo 8:00am

**MASS INTENTIONS**

**INTENCIONES PARA LA MISA**

Please request them at the office, thank you.  
Por favor solicitarlas en la oficina, gracias.

**SACRAMENT OF RECONCILIATION**  
**SACRAMENTO DE LA CONFESION**

5:00pm week days /durante la semana. An-  
tes de misas fin de semana. Citas para con-  
fesiones, contactarse a la oficina.

**24 HRS PERPETUAL ADORATION**

**24 HRS ADORACION PERPETUA**

First Friday of each month from 5:30 PM  
Primer Viernes de cada mes desde las 5:30  
PM

**SACRAMENT OF BAPTISM**  
**SACRAMENTO DEL BAUTIZO**

**Clases de preparación 3er Domingo**  
**del mes a las 3:00 p.m. Bautizos 1er**  
**Sábado del mes.**

<http://oloadsm.com/el-bautizo/>

**SACRAMENTO DEL MATRIMONIO**  
Contactarse con la oficina de la parroquia  
con un mínimo de seis meses de anticipa-  
ción. Clases de preparación son requeridas.

<http://oloadsm.com/matrimonio/>

**CLASES DE PLANIFICACION**  
**FAMILIAR**

Para mayor informacin pueden contactar a  
Ana DeLa Cruz al 515-771-9057

**COMUNION PARA ENFERMOS**

Para la comunión para enfermos favor co-  
municarce con Freddy 515-943-0198 o Luis  
515-330-9472.

**MOVIMIENTO FAMILIAR**  
**CRISTIANO**

favor comunicarse AL 515-357-2214

**PROCLAMADORES DE LA PALABRA**  
Quieres formar parte de los lectores. Si  
deseas información comunicate con Mónica  
Hernandez 515-554-4222 o Luis Vazques al  
515-330-9472

**INFORMATION DESK**

Questions about ministries and communities  
at Our Lady Of The Americas Church? Visit  
the Parish or contact @ 515-266-6695

Tu Ofrenda, una Forma dar Gracias  
Por las Bendiciones Recibidas

**WEEKEND OF**  
**JANUARY 13**

Offertory . \$ 4,969

ADA.....\$ 1,019



*“los fieles tienen el deber de ayudar a la Iglesia en sus necesidades, de modo que disponga de lo necesario para el culto divino, las obras apostólicas y de caridad y el conveniente sustento de los ministros”*

(Canon 222).

*“Que cada uno dé según se ha propuesto en su corazón, no de mala gana ni forzado, porque Dios ama al que da con alegría.”*

2 Corintios 9, 7

## LECTURAS - READINGS

**Jn 2, 1-11**

En aquel tiempo, hubo una boda en Caná de Galilea, a la cual asistió la madre de Jesús. Éste y sus discípulos también fueron invitados. Como llegara a faltar el vino, María le dijo a Jesús: “Ya no tienen vino”. Jesús le contestó: “Mujer, ¿qué podemos hacer tú y yo? Todavía no llega mi hora”. Pero ella dijo a los que servían: “Hagan lo que él les diga”.

Había allí seis tinajas de piedra, de unos cien litros cada una, que servían para las purificaciones de los judíos. Jesús dijo a los que servían: “Llenen de agua esas tinajas”. Y las llenaron hasta el borde. Entonces les dijo: “Saquen ahora un poco y llévenselo al mayordomo”.

Así lo hicieron, y en cuanto el mayordomo probó el agua convertida en vino, sin saber su procedencia, porque sólo los sirvientes la sabían, llamó al novio y le dijo: “Todo el mundo sirve primero el vino mejor, y cuando los invitados ya han bebido bastante, se sirve el corriente. Tú, en cambio, has guardado el vino mejor hasta ahora”.

Esto que hizo Jesús en Caná de Galilea fue el primero de sus signos. Así manifestó su gloria y sus discípulos creyeron en él.

**JN 2:1-11**

There was a wedding at Cana in Galilee, and the mother of Jesus was there. Jesus and his disciples were also invited to the wedding. When the wine ran short, the mother of Jesus said to him, "They have no wine." And Jesus said to her, "Woman, how does your concern affect me? My hour has not yet come." His mother said to the servers, "Do whatever he tells you." Now there were six stone water jars there for Jewish ceremonial washings, each holding twenty to thirty gallons. Jesus told them, "Fill the jars with water." So they filled them to the brim. Then he told them, "Draw some out now and take it to the headwaiter."

So they took it. And when the headwaiter tasted the water that had become wine, without knowing where it came from — although the servers who had drawn the water knew —, the headwaiter called the bridegroom and said to him, "Everyone serves good wine first, and then when people have drunk freely, an inferior one; but you have kept the good wine until now." Jesus did this as the beginning of his signs at Cana in Galilee and so revealed his glory, and his disciples began to believe in him.

**Las lecturas de la semana del 20 de Enero de 2019**

Lunes: Heb 5, 1-10/Sal 110, 1. 2. 3. 4 [4]/Mc 2, 18-22

Martes: Heb 6, 10-20/Sal 111, 1-2. 4-5. 9 y 10 [5]/Mc 2, 23-28

Miércoles: Heb 7, 1-3. 15-17/Sal 110, 1. 2. 3. 4 [4]/Mc 3, 1-6

Jueves: Heb 7, 25—8, 6/Sal 40, 7-8. 8-9. 10. 17 [8 y 9]/Mc 3, 7-12

Friday: Hch 22, 3-16 o Hch 9, 1-22/Sal 117, 1. 2 [Mc 16, 15]/Mc 16, 15-18

Sábado: 2 Tim 1, 1-8 o Tit 1, 1-5/Sal 96, 1-2. 2-3. 7-8. 10 [3]/Mc 3, 20-21



**A**preciados feligreses este Domingo San Juan nos invita a conocer los efectos saludables de la presencia de Jesús y de María, su Madre, en el corazón de los acontecimientos humanos, como en el caso que nos ocupa: «En aquel tiempo, se celebraron unas bodas en Caná de Galilea. Estaba allí la madre de Jesús. También fue invitado Jesús, junto con sus discípulos» (Jn 2,1-2). Jesús y María, con una intensidad diferente, hacen presente a Dios en cualquier lugar donde estén y, donde está Dios, allí hay amor, gracia y milagro. Dios es el bien, la verdad, la belleza, la abundancia. Cuando dejamos que Dios se acerque, el bien, la paz y la felicidad crecen sensiblemente en los corazones, quizás fríos o dormidos hasta entonces. La obra de Dios llega al corazón del mundo por la humanidad de Jesucristo y, secundariamente, por la presencia de María. Poco sabían los novios de Caná a quién habían invitado a su boda. Él aceptó la invitación porque está a favor de las relaciones humanas principales y sinceras, y se sintió atraído por la honestidad y buena disposición de aquella familia. Así, Jesús hizo presente a Dios en aquella celebración familiar. Allí, «en Caná de Galilea, dio Jesús comienzo a sus señales» (Jn 2,11) prodigiosas y allí el Mesías «abrió el corazón de los discípulos a la fe gracias a la intervención de María, la “primera creyente”».

Dios nos ha llamado, por medio del Evangelio,  
a participar de la gloria de nuestro  
Señor Jesucristo.

**D**ear parishioners, this Sunday, Saint John invites us to know the healthy effects of the presence of Jesus and Mary, his Mother, at the heart of human events, as in the case that concerns us: "At that time, some weddings in Cana of Galilee. Jesus' mother was there. Jesus was also invited, along with his disciples »(Jn 2,1-2). Jesus and Mary, with a different intensity, make God present wherever they are and, where God is, there is love, grace and miracle. God is good, truth, beauty, abundance. When we let God come closer, good, peace and happiness grow sensibly in hearts, perhaps cold or asleep until then. The work of God reaches the heart of the world for the humanity of Jesus Christ and, secondarily, for the presence of Mary. Little did the bride and groom of Cana know who they had invited to their wedding. He accepted the invitation because he is in favor of the main and sincere human relationships, and he was attracted by the honesty and good disposition of that family. Thus, Jesus made God present in that family celebration. There, "in Cana of Galilee, Jesus gave the beginning of his miraculous signs" (Jn 2,11) and there the Messiah "opened the hearts of the disciples to the faith thanks to the intervention of Mary, the" first believer "».

God has called us through the Gospel  
to possess the glory of our Lord Jesus Christ.



### **Según explica la Conferencia Episcopal de Estados Unidos:**

*La Navidad y la Pascua destacan los misterios centrales del misterio pascual, a saber, la encarnación, muerte en la cruz, resurrección y ascensión de Jesucristo y el descenso del Espíritu Santo en Pentecostés. Los domingos y semanas del tiempo ordinario, por otro lado, nos guían a través de la vida de Cristo. Es un tiempo de conversión. Es vivir la vida de Cristo.*

*El tiempo ordinario es un tiempo de **crecimiento y maduración**, un tiempo en el que el misterio de Cristo está llamado a penetrar cada vez más hondo en la historia hasta que finalmente todas las cosas queden envueltas en Cristo. El objetivo hacia el que se dirige toda la historia se representa en el último domingo del Tiempo Ordinario, la solemnidad de Jesucristo, Rey del Universo.*

El tiempo ordinario es una temporada específica en la Iglesia que se centra en la vida de Cristo durante sus tres años de ministerio público. De ahí que el comienzo del tiempo ordinario empiece con el bautismo del Señor, ya que ese es el inicio del ministerio público de Jesús. El segundo domingo del tiempo ordinario continúa con el enfoque en las Bodas de Caná, donde Jesús realizó su primer milagro público.

El tiempo ordinario es una temporada específica en la Iglesia que se centra en la vida de Cristo durante sus tres años de ministerio público. De ahí que el comienzo del tiempo ordinario empiece con el bautismo del Señor, ya que ese es el inicio del ministerio público de Jesús. El segundo domingo del tiempo ordinario continúa con el enfoque en las Bodas de Caná, donde Jesús realizó su primer milagro público.

**El color de esta temporada litúrgica es el verde, que se asocia normalmente con el crecimiento.** El tiempo ordinario, por tanto, se considera un tiempo de crecimiento en nuestro conocimiento y amor de Jesús. Es un tiempo “ordenado” hacia el desarrollo espiritual, siguiendo los pasos de la vida pública de Jesús.

De modo que, aunque el nombre de esta temporada pueda parecer una ocurrencia tardía, tiene su significado. (Aleteia.org)

# MAN UP Des Moines

## Man Up en OLOA

Como histórico fue descrito el primer Man Up Des Moines bilingüe. Con la presencia de más 80 hombres incluyendo nuestro Obispo Richard Pates, se desarrolló el panel que tuvo como tema las barreras de la interculturalización.



# OLOA ... Que está pasando

## HOLY FAMILY SCHOOL

Registration is open to currently enrolled students at Holy Family School through January 29. **All tuition and other school fees must be paid up-to-date in order for a registrations to be accepted. Power School Accounts must be updated, as well.** Please contact the school office with any questions. There will be no school tomorrow, January 21.

**Free Breakfast- Come and See**  
Sunday, January 27, 2019 10:00am-2:30pm

We are offering a free breakfast at Holy Family School for potential new families to come see, and hear about **our school and the 2019 school year.**

We welcome parents with school-age children to come, and hear about our programs for **kindergarten through 8<sup>th</sup> grade** and especially our **new free Pre-K program for students who are 4 years old before September 15<sup>th</sup>.**

After mass bring your child to have breakfast and discover Holy Family's educational opportunities for your children. There is no charge for this event.



## DESPENSA MÓVIL DE ALIMENTOS DMARC

@ **OUR LADY OF THE AMERICAS**  
1271 E 9th Street, Des Moines, 50316

**SEGUNDO Y CUARTO MARTES DEL MES, 4-6PM**

### ¿QUÉ PUEDO RECIBIR?

- Una vez por mes, puede recibir un suministro de 3 días de alimentos, basado en el tamaño de la familia.
- Seleccione los alimentos que desea con nuestro servicio de despensa.
- Los alimentos diarios están disponibles para cualquier persona, siempre que la despensa esté abierta.

### ¿CÓMO PUEDO CONSEGUIR AYUDA?

- No hay requisitos de ingresos.
- Traiga una identificación con foto para cada miembro adulto de su hogar, y alguna otra forma de identificación para todos los niños en el hogar.
- En la despensa de comida móvil, va a pasar por un proceso de admisión corto.



[www.dmarcunited.org/food/mobile](http://www.dmarcunited.org/food/mobile)

*This institution is an equal opportunity provider.*